

# **miatec**<sup>®</sup>

<b>D</b>	<b>Waffelautomat</b>
<b>GB</b>	<b>Waffle Maker</b>
<b>F</b>	<b>Gaufrier automatique</b>
<b>I</b>	<b>Macchinetta per waffle</b>

**Type MT-WA 90001**

## Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte sorgfältig mit der Bedienungsanleitung vertraut. Bewahren Sie diese zusammen mit dem Garantieschein und dem Kaufbeleg auf. Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie auch die Bedienungsanleitung weiter.

**Bestimmungsgemäße Verwendung:** Dieses Gerät ist zum Backen von Waffeln im privaten Haushalt bestimmt. Das Gerät ist für den privaten Gebrauch, nicht für den gewerblichen Einsatz ausgelegt. Verwenden Sie das Gerät nur zu dem vorgesehenen Zweck und wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Das Gerät ist nicht zur Verwendung im Freien bestimmt. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.



- **ACHTUNG! Das Gerät nicht verwenden wenn:**
  - es heruntergefallen ist, oder sichtbare Schäden am Gehäuse oder Kabel hat
  - es Funktionsstörungen aufweist
- Ein beschädigtes Kabel darf nur von einem Fachmann (\*) ausgewechselt werden, um Gefährdungen durch elektrischen Strom zu vermeiden. Für alle Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (\*).

(\*)Fachmann: anerkannter Kundendienst des Herstellers, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für alle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.



**Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug.** Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

Klären Sie Ihre Kinder über Gefahren die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können auf:

- Gefahr durch heiße Geräteteile und bei Betrieb entweichenden heißen Dampf
- Gefahr durch elektrischen Strom
- Wählen Sie den Standort des Gerätes so, dass Kinder keinen Zugriff auf das Gerät haben. Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Auch das Netzkabel muss für Kinder unerreichbar sein, sie könnten das Gerät daran herunterziehen.
- Zur Sicherheit keine Verpackungsteile (Kunststoffbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder erreichbar liegen lassen. Sie dürfen nicht mit dem Kunststoffbeutel spielen, es besteht Erstickungsgefahr!



- **Vorsicht Stromschlag-Gefahr! Gerät, Netzkabel und Netzstecker dürfen wegen der Gefahr eines elektrischen Schlages nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.**
  - Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen noch zu einem anderen Zweck

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen oder auf nassem Untergrund stehend. Stellen Sie das Gerät nicht auf feuchten Untergrund
- Das Gerät muss stets an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose angeschlossen werden. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen.
- Das Gerät darf nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie beispielsweise eine Zeitschaltuhr versorgt werden, oder mit einem Stromkreis verbunden sein, der regelmäßig durch eine Einrichtung ein- und ausgeschaltet wird.
- Verwenden Sie, falls dies nötig ist, ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand daran ziehen und dass es nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Ziehen Sie aus Sicherheitsgründen immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie das Gerät reinigen. Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker und nicht am Netzkabel ziehen um Beschädigung des Netzkabels zu vermeiden.
- Gerät niemals am Netzkabel tragen. Netzkabel nicht knicken und nicht um das Gerät wickeln um Schäden am Netzkabel zu vermeiden. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Netzkabel nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung des Netzkabels oder des Gerätes darf dieses keinesfalls benutzt werden.
- Als zusätzlicher Schutz vor Gefahren durch elektrischen Strom wird der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Haushaltsstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektro-Installateur um Rat.



- **Vorsicht Verbrennungsgefahr!** Beim Backen kann sehr heißer Dampf entweichen! Das Gerät wird heiß, berühren Sie es nur am Griff. Transportieren Sie es nicht im heißen Zustand.



- **Achtung Brandgefahr!** In der unmittelbaren Umgebung dürfen sich während des Betriebs keine hitzeempfindlichen oder leicht entzündbaren Materialien befinden! Halten Sie genügend Sicherheitsabstand zu Wänden, Möbeln und Gardinen oder Küchentüchern ein. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht die heißen Teile des Gerätes (wie z. B. die Backflächen, das Gehäuse) berührt.

- Teig- und Fetzzubereitungen können bei Überhitzung brennen. Daher ist äußerste Vorsicht geboten. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung während des Gebrauchs.



- Halten Sie das Gerät stets sauber, da es direkten Kontakt mit Nahrungsmitteln hat.
- **Achtung!** Der Netzstecker ist zu ziehen bei Störung während des Gebrauchs, nach jedem Gebrauch, sowie vor jeder Reinigung und Pflege.

## Lieferumfang

- Waffeleisen
- Bedienungsanleitung

*Die Antihafbeschichtung bietet folgende Eigenschaften:*

**Hohe Antihafwirkung.** Aufgrund der Oberflächenstruktur der Beschichtung backen Speisen nicht an und lassen sich leicht von den Backplatten lösen. Waffeln backen ohne Ankleben.

**Kratzfest und langlebig.** Die Beschichtung ist sehr widerstandsfähig.

**Fettfreies Backen.** Sie können ohne Zugabe von Öl oder Margarine backen.

**Leichte Reinigung.** Durch den Abperleffekt der Oberfläche haften Speisereste nicht fest an und können mühelos von den erkalteten Backplatten abgewischt werden.

**Hinweis: Ein Nachfärben der Beschichtung im Laufe der Zeit ist durchaus normal.**

## Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie vor Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und hitzeunempfindliche Arbeitsfläche.
- Bevor Sie das erste Mal mit dem Gerät Waffeln backen, heizen Sie das Gerät einmal leer auf, um das Schutzfett, welches die Backflächen schützt, verdampfen zu lassen. Die dabei entstehende Geruchsentwicklung ist unschädlich. Sorgen Sie trotzdem für ausreichende Raumbelüftung.

## Waffeln backen



**Vorsicht: Verbrennungsgefahr!** Beim Backen kann Dampf zwischen den Platten austreten. Fassen Sie das Gerät nur am Griff an und benutzen Sie Topflappen wenn nötig.

### Vorbereitung:

- Stellen Sie einen dickflüssigen Waffelteig her (siehe unter „Waffelrezepte“). Verwenden Sie nach Wunsch eigene Rezeptquellen. Der Teig sollte sich gut vom Löffel lösen.
- Öffnen Sie den Deckel und bestreichen Sie die Backflächen mit einem Backpinsel leicht mit Fett. Dies erleichtert später die Entnahme der Waffel.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose, die rote Kontrollleuchte leuchtet. Das Waffeleisen benötigt ca. 3-5 Minuten zum Aufheizen. Halten Sie den Deckel während der Aufheizzeit stets geschlossen, damit die Hitze konstant bleibt. Sobald die Backtemperatur erreicht ist, erlischt die rote Kontrollleuchte und die grüne Kontrollleuchte beginnt zu leuchten.

### Waffeln backen:

- Füllen Sie etwas Waffelteig gleichmäßig in die untere Backform und schließen Sie das Gerät sofort. Verwenden Sie nicht zuviel Teig, damit er beim Schließen des Deckels nicht überläuft. Die Teigmenge hängt von der Beschaffenheit des Teiges ab und sollte individuell ausprobiert werden. Das Schließen des Deckels verteilt den Teig. Der Einfüllvorgang soll rasch erfolgen, damit die Waffel gleichmäßig braun wird. Der normale Backvorgang beträgt auf Stufe 4 ca. 3-4 Min. Er kann je nach Waffelteig variieren und sollte individuell ausprobiert werden.
- Während des Backvorgangs geht die grüne Kontrollleuchte abwechselnd an und aus.
- Öffnen Sie nach dem Backen das Gerät und entnehmen die fertige Waffel. Benutzen Sie nur Holzspatel um die Plattenoberfläche nicht zu zerkratzen. Niemals metallische und scharfkantige Küchengeräte zur Entnahme verwenden. Dies könnte die Antihafbeschichtung beschädigen.

- Prüfen Sie den Garungsgrad der Waffel. Erhöhen oder verringern Sie die Temperatureinstellung entsprechend, je nach Bedarf.
- Nach Beendigung des Backvorgangs **schalten Sie das Gerät aus indem Sie den Netzstecker ziehen**. Lassen Sie das Gerät abkühlen. Danach Gerät wie unter „Reinigung und Pflege“ beschrieben reinigen.

## Tipps zum besseren Gelingen

Der Teig sollte dickflüssig sein, sich jedoch gut vom Löffel lösen. Es soll soviel Teig eingefüllt werden, dass die untere Backform gefüllt ist. Nie überfüllen!

Fertige Waffeln erst auf einem Rost abkühlen lassen, dann mit Puderzucker bestreuen. Warme Waffeln nicht stapeln, da sie sonst weich werden.

Für knusprige Waffeln statt Milch Wasser verwenden.

Verwenden Sie nur hochwertiges Mehl.

Gleichmäßige Waffeln backen Sie, wenn alle Zutaten Zimmertemperatur haben und der Teig gründlich gerührt wird.

**Tipp:** Verwenden Sie zerlassene, lauwarme Butter für den Teig.

Waffeln schmecken am besten, wenn sie warm verzehrt werden.

## Reinigung und Pflege




**Stromschlaggefahr! Nach Gebrauch immer Netzstecker ziehen und das Gerät ausreichend abkühlen lassen. Gerät niemals in Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen. Wasser im Geräteinneren kann zu Schäden am Gerät führen!**

- Reinigen Sie die Backflächen mit einem leicht feuchten Tuch, einem Pinsel oder einer weichen Bürste, solange sie noch etwas warm sind. Sie lassen sich im leicht warmen Zustand leichter reinigen. Die antihafbeschichteten Backflächen keinesfalls mit spitzen oder harten Gegenständen bearbeiten. Die Beschichtung könnte beschädigt werden. Innenseiten und Kanten der Platten mit saugfähigem Papier oder weichem, nur leicht feuchtem Lappen abwischen.
- Gerät außen mit leicht feuchtem Tuch abwischen.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, kindersicheren Ort auf.

## Technische Daten

220-240V~ 50/60Hz 1000-1200W max.

Das Gerät entspricht den -Richtlinien.

## Problembehebung



**Achtung! Schrauben Sie das Gerät niemals selbst auf. Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder dessen Netzkabel nur von unserem Service-Center durchführen.**

Überprüfen Sie anhand der folgenden Tabelle, ob Sie die Störung selbst beheben können:

<b>Problem:</b>	<b>Mögliche Ursache/Problembehebung:</b>
<i>Keine Funktion</i>	- Ist der Netzstecker in der Steckdose?
<i>Der Waffelteig bleibt an den Backflächen kleben</i>	- fetten Sie die Backflächen vor dem Backvorgang ein - Die Konsistenz des Teiges ist zu flüssig - Probieren Sie andere Mehlsorten - Probieren Sie andere Rezepte
<i>Die Waffeln sind zu hell</i>	- Waffeln noch etwas länger backen lassen
<i>Die Waffeln sind zu dunkel</i>	- Backzeit verkürzen
<i>Die Waffeln sind außen braun aber innen nicht gar</i>	- Teig zu flüssig oder zu dick, ändern Sie die Teigzusammensetzung
<i>Der Waffelteig quillt beim Backen über</i>	- Der Waffelteig wird beim Schließen des Gerätes verteilt und geht beim Backen auf, verwenden Sie etwas weniger Teig

## Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und entsprechend Ihrer örtlichen Müllvorschriften. Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung. Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol (Mülltonne mit Kreuz) auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Fragen zur Entsorgung beantwortet Ihre kommunale Entsorgungsstelle.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



## Garantiehinweise

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät Gewährleistung von 24 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon). Im Störfall geben Sie das komplette Gerät mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Reparatur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

Wir bitten Sie im Fall von Reklamationen zuerst die Service Hotline zum Ortstarif anzurufen; die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Hausgeräte Kundendienst  
Service Hotline Tel: (089) 3000 88 – 21  
Service Fax: (089) 3000 88 –11

Während der Zeit der Gewährleistung können defekte Geräte **ausreichend frankiert** an unseren Service gesendet werden. **Unfrei an uns geschickte Geräte können nicht angenommen werden.** Unser Tipp: Schicken Sie die Geräte aus Kostengründen nicht als Päckchen.

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatz, sind ausgeschlossen.

Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer.

Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit und insbesondere für Batterien, Akkus, Leuchtmittel etc.
- für Verbrauchszubehör und Verschleißteile, wie z.B. Antriebsriemen, Motorkohlen, Zahnbürsten, Schleifaufsätze, Knethaken, Rührbesen, Stabmixer-Ansatzteile, Rundmesser etc.
- bei Bruchschäden, wie z.B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden, Fehlgebrauch, sowie
- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen
- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder
- Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat

Nach Ablauf der Gewährleistungszeit besteht ebenso die Möglichkeit das Gerät **ausreichend frankiert** an unseren Service zu senden. Die dann anfallenden Reparaturen sind kostenpflichtig

Importeur/Serviceadresse:  
Prodomus Vertriebs-GmbH  
Landsbergerstraße 439  
81241 München

Technische Änderungen vorbehalten

Version 04/2015

**Safety Cautions**

To avoid damage or danger by improper use, this instruction manual should be followed and carefully kept. If you give the appliance to another person, also supply them with the instruction manual.

Intended use: This appliance is suited for making waffles. Use the appliance for domestic purpose only - the appliance is not suited for commercial use. The safeguards must be followed closely and the appliance has to be used in the way indicated in this instruction manual.

- **Do not operate any appliance if:**
  - power cord is damaged
  - In case of malfunction or if it has been dropped or damaged in any manner. Special tools are required to repair the appliance. In any case ask a (\*)competent qualified electrician to check and repair it
- Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(\*) to avoid any danger caused by electric current.  
 (\*)Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger.
- Additional protection may be obtained by fitting an earth-leakage circuit-breaker (IF=30mA) into your home installation. Please consult a qualified electrician.



- **An electric appliance is no toy!** Never leave the appliance unsupervised when in use. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



- Danger caused by hot parts of the appliance and exhausting hot steam
  - Danger caused by electric current
- Keep the appliance at any time out of reach of children or persons who can not handle electric appliances properly.

- Do not leave packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children, as it could be dangerous - danger of suffocation!



- **Caution! Danger of electric shock!** Appliance, cord and plug should never get into contact with water or any other liquids to avoid the risk of electric shock:
  - never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid for cleaning or any other reason
  - the cord should never get wet or get in contact with humid things
  - never use the appliance near a sink, or bathtub to avoid danger of falling into water
  - never touch the appliance with wet hands or standing on a wet ground
  - never place the appliance on wet ground



- never use the appliance outdoors
- Before first use ensure that your mains voltage corresponds to that stated on the rating plate of the appliance. Connect this appliance to a plug which is wired according to the regulations (230 V ~AC).
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Run the cable in a way that nobody can stumble over it or pull on it.
- Take care that the cable never comes into contact with sharp edges and hot objects.
- Additional protection may be obtained by fitting an earth-leakage circuit-breaker (IF=30mA) into your home installation. Please consult a qualified electrician.
- **Unplug the appliance**
  - after each usage
  - when the appliance is not in use
  - before changing accessories or cleaning the appliance
- To unplug only pull the plug, never pull on the cord to avoid damage.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the hot appliance and do not bend it. From time to time check if the cord is damaged. In this case or if the appliance is damaged it must not be used any more.
- Only use the original attachments which are supplied with the unit.



**Caution! Danger of burning!** The appliance gets very hot during operation. Do not touch the hot appliance or hot metal parts. Only touch the cool touch handle and the knobs.

- When it is in use, make sure the appliance never comes into contact with inflammable materials, such as curtains, cloth, etc. as a fire might occur. It is advisable to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burns on your table or table cloth).
- Never move the waffle maker while it is hot. Let the unit cool down before cleaning and storing.



- **Caution! Fire danger!** Always keep enough distance to walls, furniture curtain or towels. The appliance must not be placed next to easily inflammable objects. Ensure that the cord does not touch hot parts of the appliance like grill plate or housing.
- Never use or place the appliance near a hotplate or a hot oven.
- Always unplug the device after each usage.

## Scope of delivery

- Waffle maker
- Instruction manual

## Initial operation

Before the first use clean the baking surface with a damp cloth and some washing-up liquid. Turn the thermostat on the highest setting. The waffle maker should be preheated for 10 minutes with closed lid to remove the typically smell of new appliances.

## Baking

Plug in and let the appliance heat up - the red pilot light is illuminated. Preheat the waffle maker for about 5 minutes with closed lid. As soon as the red pilot light switches off and the green lamp switches on, the waffle maker is ready for use. Then the baking temperature is reached. Before using the item for the first time, grease the baking surfaces slightly. Fill some dough into the middle of the bottom mould. Do not take too much dough to avoid overflow. Close the lid and press down gently to help spread the dough. Filling needs to be done quickly, to ensure that your waffles are evenly brown. When baking process is finished remove the waffle immediately. Please take wooden spatula only to remove the waffles. Never take sharp or metallic objects to avoid scratches on the non stick coated surface of the baking plates.

Check the level of browning and adjust the baking time if necessary.

**After each use unplug the appliance to switch off.** Let the appliance cool down completely and clean as described in chapter "cleaning and storing".

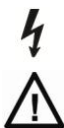
## Advice and tips for successful waffles

The waffle mixture should be fairly thick but fluid enough to drop off a spoon. It needs practice !

Place the ready made waffles on a wire rack to cool down and then sprinkle with icing sugar. If you prefer crispy waffles substitute the milk with water (lukewarm). Milk makes waffles softer.

Use only best quality flour. You will get best results if all ingredients have the same temperature and are thoroughly mixed. We recommend using very soft butter. Waffles are consumed at their best when warm.

## Cleaning and storing



**Caution! Danger of electrical shock! Unplug after use and before cleaning. Never immerse the appliance into water. The connector parts must not get wet. Contact of electrical parts with moisture causes short circuit and damage.**

**Caution! Danger of burning! Make sure the appliance has cooled down before cleaning and storing it.**

- It is necessary to clean this appliance after use as it comes into direct contact with food.
- Wipe the housing with a damp cloth only and dry.
- Clean the baking moulds with a soft brush while they are still lukewarm.
- Never use hard or sharp objects on the non-stick baking surface. The surface can be damaged easily by scratches.
- Store the appliance in a dry place not reachable for children.

## Technical data

220-240V~ 50/60Hz 1000-1200W max.  
This appliance corresponds to **CE** directives.

## Disposal

Notice for environmental:

Dispose the packaging according to the local garbage regulations. Dispose paper and carton separately from plastic bags into the corresponding containers. If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. The symbol (crossed dustbin) on the product, the package or in the instructions for use indicates this. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. Dispose the appliance at the end of its lifespan according to environmental considerations.



(Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)

## Warranty claims

The guarantee period for this appliance is 24 months. The guarantee starts from the date of purchase (cash receipt). In case of malfunction you may send the appliance add to your dealer, information about the malfunction and the original purchase receipt (which is obligatory for a repair free of charge)

Within the guarantee period we repair defects of the appliance, which are based on material or manufacturing faults, in our choice by repair or exchange. These obligations do not extend the period of guarantee. No claim on a new period of guarantee results from it.

An exact description of the complaint reduces the processing time.

We apologise for any inconvenience, that any claims of good-will are excluded:

- after expiry of the lifetime due to the construction and especially for batteries, accumulators, electric lamps etc.
- for consumption accessories and wear parts such as driving belts, motor coals, tooth brushes, grinding attachments, dough hooks, beaters, mixer attachments, round cutters etc.
- in case of breakage, as e.g. glass, porcelain or plastic
- in case of damages in transport, misuse, as well as
- in case of lack of care, cleaning and maintenance and in case of non observance of operation or mounting instructions
- in case of chemical and/or electrochemical effects
- in case of operation with wrong type of current respectively voltage and in case of connecting to unsuitable power sources
- in case of abnormal environmental conditions and in case of strange operation conditions
- as well as then, if repairs or illegal abortions are made by persons, who are not authorised by us or
- if our appliances are equipped with spare parts, supplementary parts or accessories, which are not original parts or
- if contact with unsuitable material have caused the damage

- Importer/Service:
- Prodomus Vertriebs-GmbH
- Landsbergerstraße 439
- 81241 München

Subject to technical alterations

Version 04/2015

## Consignes de sécurité importantes

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi afin de vous familiariser avec l'appareil. En cas de cession de l'appareil à autrui, donner également le mode d'emploi.

**Utilisation conforme:** Cet appareil est destiné à l'usage domestique privé pour griller des aliments et non pour un usage commercial. Utiliser l'appareil selon les fonctions indiquées et observer toutes les consignes de sécurité.

Nous n'assumons pas la responsabilité de dommages ou accidents survenus alors que les consignes du mode d'emploi n'ont pas été respectées.



- **Ne pas utiliser l'appareil si:**
  - il est tombé par terre et / ou présente des signes de dommage visibles sur l'habitacle ou le cordon d'alimentation.
  - il comporte des défauts de fonctionnement.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit exclusivement être remplacé par un service qualifié compétent (\*), afin d'éviter tout risque éventuel. Faire effectuer toutes les réparations par un service qualifié compétent (\*).  
 (\*)Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparations. Dans tous les cas adressez-vous à ce service.



- **Un appareil électrique n'est pas un jouet.** Pendant l'utilisation ne pas laisser l'appareil sans surveillance. Les enfants ou les personnes manquant de connaissance suffisante quant aux précautions de sécurité à respecter lors de l'utilisation d'appareils électriques ou bien handicapées au point de vue moteur et mental ne doivent jamais utiliser l'appareil sans surveillance ou accompagnement d'une personne responsable de leur sécurité. Toujours surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Expliquer aux enfants les risques liés à l'utilisation d'appareils électriques:
  - Danger provenant des parties chaudes et de la vapeur chaude qui peut se dégager pendant le fonctionnement.
  - Danger dû au courant électrique.
- Afin de protéger les enfants et les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser des appareils électriques, ne laisser jamais l'appareil sans surveillance.
- Choisir un endroit où les enfants et les personnes qui ne sont pas en mesure d'utiliser correctement des appareils électriques ne puissent pas avoir accès.
- Utiliser et ranger l'appareil hors de portée des enfants qui ne doivent pas non plus pouvoir avoir accès au cordon d'alimentation. Ils risqueraient de tirer dessus.
- Pour des raisons de sécurité, conserver tous les emballages (sachet plastique, carton, polystyrène, etcetera) hors de portée des enfants. Ne les laissez pas jouer avec les sachets en plastique, car risque d'étouffement !



- **En raison du risque d'électrocution, l'appareil, le cordon et la fiche d'alimentation** ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau ou autres liquides
  - Ne jamais plonger l'appareil, ni le cordon dans l'eau ou autres liquides, quelque en soit le motif, ni pour le nettoyage, ni pour une autre raison

- Ne pas utiliser l'appareil à proximité d'un lavabo ou d'un évier
- Ne jamais utiliser l'appareil avec les mains mouillées
- Ne pas poser l'appareil sur une surface humide
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur

- Brancher uniquement l'appareil sur une prise de courant aux normes.  
La tension du secteur électrique doit correspondre aux données techniques indiquées sur la plaque signalétique.  
En cas de besoin, utiliser une rallonge électrique, mais vérifier d'abord que celle-ci correspond bien aux caractéristiques techniques de l'appareil.
- Pour assurer une protection complémentaire sur le circuit électrique, il est recommandé d'installer un dispositif à courant résiduel (DDR) de courant différentiel n'excédant pas 30 mA. Prenez conseil auprès de votre électricien.



- **Attention ! Toujours débrancher l'appareil :**
  - après chaque utilisation
  - avant de nettoyer l'appareil
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant, toujours tenir directement la fiche au lieu de tirer sur le cordon.
- Ne jamais porter l'appareil par le cordon électrique. Ne pas couder le cordon, ni l'enrouler autour de l'appareil. Vérifier régulièrement que le cordon électrique n'est pas endommagé.
- En cas d'endommagement du cordon ou de l'appareil, ne pas utiliser l'appareil.
- Place le cordon de telle manière que personne ne puisse tirer dessus ou y trébucher. Pour ne pas endommager le cordon ne pas le faire toucher des bords coupants ou des surfaces chaudes. Le cordon ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité.



- **Attention : risque de brûlures!** Pendant le fonctionnement l'appareil devient très chaud! Pour l'ouvrir et le fermer, utiliser uniquement la poignée isolante en plastique. Ne jamais toucher les plaques chaudes, ni l'habitacle.
- De la vapeur chaude se dégage pendant la cuisson!
- Ne pas transporter l'appareil pendant qu'il est chaud. Laissez-le suffisamment refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.



- **Attention : risque d'incendie!** Pendant l'utilisation, aucun matériau sensible à la chaleur ou inflammable ne doit se trouver à proximité de l'appareil! Par mesure de sécurité, maintenir une distance suffisante par rapport aux murs, meubles, rideaux ou torchons de cuisine. Veiller à ce que le cordon ne touche pas les parties chaudes de l'appareil (comme par exemple les plaques ou l'habitacle). Ne pas utiliser l'appareil près d'une source de chaleur.
- Afin de protéger le revêtement anti-adhésif des plaques d'appareil, ne jamais utiliser d'ustensiles de cuisine en métal (fourchettes, couteaux, etc...), mais seulement des spatules en bois ou en plastique résistant à la chaleur.
- Ne préparer que des ingrédients propres à la consommation.
- Les préparations contenant de la graisse ou de l'huile peuvent brûler si elles sont surchauffées. **La plus grande prudence est recommandée.** Veiller à aérer suffisamment pendant l'utilisation de l'appareil.

## Contenu de la livraison

- gaufrier automatique
- mode d'emploi

## Avant la première utilisation

- Enlever au préalable tous les emballages et les feuilles de protection.
- Poser l'appareil sur une surface plane, sèche et stable, résistant à la chaleur et à d'éventuelles éclaboussures de graisse.
- Ne pas poser l'appareil sur les plaques d'une cuisinière électrique, ni directement à côté d'un four chaud.
- Nettoyer les plaques chauffantes avec un torchon humide et un peu de liquide vaisselle. Faire chauffer l'appareil pendant environ 4-6 minutes en laissant les plaques fermées l'une contre l'autre, afin que l'odeur de l'appareil neuf s'atténue.

## Boulangier

- Avant la cuisson graisser légèrement les plaques chauffantes.
- Relier ensuite le câble à la prise de courant, le voyant lumineux rouge s'allumer. Faire chauffer l'appareil avant la cuisson en laissant les plaques fermées.
- La température de cuisson est atteinte dès que la lampe témoin rouge s'éteint et que la verte s'allume.
- Faire couler la pâte à gaufre épaisse au centre de la plaque inférieure et fermer immédiatement l'appareil et appuyer un peu afin que la pâte se répartisse uniformément. La phase de remplissage doit être effectuée rapidement afin que la gaufre dore de manière bien régulière.
- Retirer la gaufre dès la fin de la cuisson.
- Contrôler le degré de brunissage, plus ou moins doré, et éventuellement augmenter ou diminuer le réglage de la température.
- **Après chaque utilisation débrancher l'appareil.**

## Quelques conseils utiles

La pâte doit être suffisamment épaisse, mais couler bien de la cuillère. Le moule à gaufre doit être bien rempli de pâte. Poser la gaufre sur une grille pour qu'elle refroidisse et la saupoudrer ensuite de sucre en poudre. Ne pas empiler les gaufres chaudes les unes sur les autres, sinon elles ramolliront.

Mettre de l'eau à la place du lait pour obtenir des gaufres croustillantes.

Utiliser uniquement de la farine de bonne qualité.

Pour obtenir des gaufres bien régulières, il faut que tous les ingrédients soient à température ambiante et que la pâte soit bien travaillée.

Un conseil ! Utiliser toujours du beurre ramolli tiédi.

## Nettoyage et entretien

De façon générale avant tout nettoyage ou déplacement : débrancher l'appareil du secteur électrique et laisser refroidir complétement l'appareil.



Risque d'électrocution! Ne JAMAIS PLONGER DANS L'EAU ni l'appareil, ni le cordon ni la fiche.

- Maintenir l'appareil bien propre, vu qu'il entre directement en contact avec des aliments.
- Nettoyer les plaques encore chaudes avec un pinceau mou ou une brosse. Nettoyer l'extérieur de l'appareil uniquement avec un chiffon humide et l'essuyer ensuite.
- Ne pas utiliser d'objets tranchants ou pointus sur le revêtement anti-adhérent des plaques chauffantes pour éviter de l'endommager.
- Pour le nettoyage ne pas utiliser de produit à récurer ou de détergent agressif, ni de spray pour fours, d'essence ou autres solvants. Ne pas utiliser d'objets pointus, tranchants ou de produits à récurer.
- Pour ranger l'appareil, n'enroulez le cordon que lorsque l'appareil a complètement refroidi.
- Ne pas tenir l'appareil à côté d'un radiateur. Parties en plastique pourrait fondre.
- Ranger l'appareil dans un endroit sec et hors de portée des enfants.

## Données techniques

220-240V~ 50/60Hz 1000-1200W max.

Cet appareil correspond aux directives CE.

## Recyclage

Jeter et recycler les emballages selon leur catégorie et conformément aux prescriptions pratiquées dans votre commune : papiers et cartons à la collection de vieux papiers, plastiques à la collection de plastiques. L'appareil en fin de vie ne doit pas être jeté dans une poubelle domestique.

Le symbole de « poubelle barrée d'une croix » situé soit sur le produit, sur l'emballage ou dans le mode d'emploi indique qu'il faut apporter l'appareil en fin de vie à la décharge d'appareils électriques et électroniques de votre commune.

Les composants de l'appareil sont recyclables selon leur marquage.

La réutilisation de certains composants et le recyclage de vieux appareils permettent de contribuer à la protection et qualité de notre environnement.

Demandez aux agents de votre commune de vous guider dans le choix de la bonne décharge et assurez ainsi un recyclage environnemental.





## Conditions de garantie

Nous offrons une garantie de 24 mois sur les appareils distribués par nos soins. La garantie commence le jour de la date d'achat (bon de caisse). En cas de mauvais fonctionnement, vous pouvez retourner l'appareil au service après vente de votre commerçant ou revendeur en fournissant le justificatif d'achat original (bon de caisse) et en expliquant les critères de mauvais fonctionnement afin de le faire réparer l'appareil gratuitement ou d'obtenir éventuellement un appareil de rechange.

Pendant cette période de garantie, nous traitons les dysfonctionnements de l'appareil relatifs à des défauts de matériaux ou de fabrication en nous réservant exclusivement le choix de réparer ou d'échanger l'appareil selon le cas. Ce service ne rallonge pas la durée de garantie et ne donne droit à aucune nouvelle garantie supplémentaire.

Une description précise de la réclamation accélère le processus de réparation.

Nous vous prions de bien vouloir noter que tous droits de complaisance sont exclus :

- après l'expiration de la durée de la vie normale de l'appareil en particulier pour les piles, les accumulateurs, les lampes etc.
- pour les accessoires de consommation, pièces d'usure telles que les roues d'entraînement, les charbons de moteur, les brosses à dents, la garniture de meulage, les fouets à pétrir, les fouets batteur, les accessoires de mixeur plongeur, les lames rondes etc.
- pour les pièces facilement cassables, comme par ex. le verre, la porcelaine ou le plastique
- pour les dommages de transport et en cas d'utilisation erronée
- en cas de manque d'entretien, de nettoyage et de maintenance ainsi qu'en cas de non respect des consignes d'utilisation ou de montage
- en cas d'effets chimiques et/ou électrochimiques
- en cas d'utilisation de l'appareil sur un mauvais secteur électrique soit par rapport au voltage, soit par rapport au type de courant ainsi qu'en cas de branchement de l'appareil sur une source d'électricité non appropriée
- en cas de conditions ambiantes anormales et de conditions d'exploitation non conformes au mode d'emploi
- en cas de réparations ou d'interventions effectuées sur l'appareil par des personnes non agréées par nos services
- si nos appareils comportent des pièces de rechange, des pièces complémentaires ou des accessoires n'étant pas les pièces d'origine
- en cas d'endommagement provoqué par un contact avec des matériaux inappropriés
  
- Importateur/Service:  
- Prodomus Vertriebs-GmbH  
- Landsbergerstraße 439  
- 81241 München

Sous réserve de modifications techniques

Version 04/2015

## Importanti indicazioni di sicurezza

Prima di mettere in funzione l'apparecchio legga bene il manuale delle istruzioni. Lo conservi con la garanzia e lo scontrino. In caso di cessione dell'apparecchio consegni anche il manuale delle istruzioni.

**Impiego conforme alle prescrizioni:** Questo apparecchio è per cuocere cialde in ambiente domestico. L'apparecchio è solo per utilizzo privato e non per utilizzo commerciale. Utilizzi l'apparecchio solo per lo scopo previsto e come indicato in questo manuale. L'apparecchio non è per utilizzo all'aperto. Osservi tutte le indicazioni di sicurezza. Per danni o incidenti derivanti dall'inosservanza di questo manuale, non ci assumiamo responsabilità.



- **ATTENZIONE! Non utilizzare l'apparecchio se:**
  - è caduto o mostra danni visibili sulla custodia o sul cavo.
  - mostra problemi di funzionamento
- Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un esperto (\*), per evitare pericoli connessi alla corrente elettrica. Per tutte le riparazioni si rivolga ad un esperto (\*).

(\*)Esperto: servizio clienti del fornitore, responsabile per tali riparazioni. Per tutte le riparazioni si rivolga a questo servizio clienti.



- **Un elettrodomestico non è un gioco per bambini.** Non lasci mai l'apparecchio senza sorveglianza durante l'utilizzo. Questo apparecchio non è adatto per persone (compresi i bambini), con limitate facoltà fisiche, sensoriali o psicologiche o senza esperienza e/o senza conoscenza, a meno che non siano seguite da una persona responsabile della loro sicurezza o non ricevano da essa indicazioni su come utilizzare l'apparecchio.
- Spieghi ai Suoi bambini i pericoli che possono originarsi in connessione con gli elettrodomestici:
  - pericolo per elementi caldi e vapore caldo che si crea durante il funzionamento
  - pericolo di scossa elettrica
- Selezioni il posto per il Suo apparecchio in modo tale che i bambini non vi abbiano accesso. Utilizzi e conservi l'apparecchio solo al di fuori della portata dei bambini. Anche il cavo di rete deve essere inaccessibile ai bambini, altrimenti potrebbero utilizzarlo per tirare l'apparecchio.
- Per sicurezza non permetta che parti dell'imballo (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo espanso etc.) siano alla portata dei bambini. Non devono giocare con il sacchetto di plastica, sussiste un pericolo di soffocamento!



- **Pericolo di scossa elettrica! Apparecchio, cavo di rete e spina non devono venire a contatto con acqua o altri liquidi per evitare pericoli di scossa elettrica.**
  - Non immerga mai apparecchio e cavo di rete in acqua o altri fluidi, né per pulirli né per altri scopi.
  - Non utilizzi l'apparecchio con mani umide o se si trova in piedi su un fondo umido. Non metta l'apparecchio su un fondo umido.
- Stacchi la spina quando non utilizza l'apparecchio e prima di pulirlo. Per staccare la spina dalla presa, tirare sempre la spina, mai il cavo per evitare danni.

- Non portare mai l'apparecchio per il cavo elettrico. Non piegare il cavo né avvolgerlo attorno all'apparecchio per evitare danni al cavo. Controlli regolarmente se il cavo elettrico è danneggiato. In caso di danni al cavo o all'apparecchio questo non può essere utilizzato per nessun motivo. L'apparecchio deve sempre essere collegato ad una presa con contatto di terra adeguatamente installato. La tensione di rete deve essere conforme ai dati tecnici dell'apparecchio.  
Utilizzi, se necessario, prolunghie adeguate, i cui dati tecnici siano conformi a quelli dell'apparecchio.
- Collochi il cavo in modo tale che nessuno possa tirarlo e che non possa fare inciampare nessuno.
- Come ulteriore protezione da pericoli di scosse elettriche si consiglia il montaggio di un interruttore differenziale (RCD) con una corrente differenziale di funzionamento che non superi i 30 mA nel circuito domestico. Si faccia consigliare da un elettricista.
- **Attenzione pericolo di ustione!** Durante la cottura può crearsi vapore molto caldo! L'apparecchio si riscalda, tocchi solo l'impugnatura. Non lo trasporti quando caldo.
- **Attenzione! Pericolo di incendio!** Nelle dirette vicinanze durante l'utilizzo non devono trovarsi materiali sensibili al calore o facilmente infiammabili! Tenga una distanza di sicurezza sufficiente da pareti, mobili e tende o panni da cucina. Si assicuri che il cavo non tocchi le parti calde dell'apparecchio (come ad es. le superfici di cottura, il corpo).
- Ricette con impasti e grassi possono bruciare in caso di surriscaldamento. Pertanto è necessaria la massima attenzione. Si assicuri che vi sia aerazione a sufficienza durante l'utilizzo.
- Dovrebbe tenere l'apparecchio sempre pulito, perché esso ha contatto diretto con gli alimenti.



## Dotazione

- Macchinetta per cialde
- Istruzioni per l'uso

## Prima del primo utilizzo

- Metta l'apparecchio su una superficie di lavoro asciutta, piana e insensibile al calore.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio si assicuri che l'apparecchio, la spina e il cavo non presentino problemi e che tutti i materiali di imballo siano stati rimossi.
- Pulisca l'apparecchio come descritto sotto "Pulizia, manutenzione e conservazione".
- Prima di cucinare cialde per la prima volta con l'apparecchio, riscaldi l'apparecchio una volta vuoto per alcuni minuti, per fare evaporare il grasso lubrificante che protegge le superfici di cottura. L'odore che si crea è innocuo. Assicuri tuttavia un'aerazione sufficiente.

## Cucinare cialde



**Attenzione: pericolo di ustione!** Durante la cottura possono crearsi vapori caldi tra le piastre. Afferi l'apparecchio solo per l'impugnatura e utilizza panni per pentole se necessario.

**Indicazione:** I tempi di cottura possono variare secondo la temperatura impostata e la consistenza dell'impasto (denso o liquido), pertanto vanno rilevati con valori secondo la propria esperienza. Le impostazioni di cui sotto sono pertanto valori orientativi.

#### **Preparazione:**

- Prepari un impasto denso (vedi sotto "Ricette per cialde"). Utilizzi, se lo desidera, suoi ricettari. L'impasto dovrebbe scorrere bene dal cucchiaino.
- Apra il coperchio e spennelli leggermente del grasso sulle superfici di cottura.
- Colleghi la spina con una presa, entrambe la spia luminosa rossa si accendono. La macchinetta per cialde necessita di ca. 4-6 minuti per riscaldarsi. Tenga sempre chiuso il coperchio durante il riscaldamento. La temperatura di cottura è raggiunta quando la spia luminosa rossa si spegne e la spia verde si accende.

#### **Cucinare cialde:**

- Introduca un po' di impasto uniformemente nel centro delle due forme inferiori e chiuda subito l'apparecchio. Non utilizzi troppo impasto, perché non trabocchi alla chiusura del coperchio. La quantità di impasto dipende dal tipo di impasto e andrebbe provata individualmente. La chiusura del coperchio distribuisce l'impasto. Il processo di riempimento deve essere rapido, perché la cialda si dori uniformemente. Il normale processo di cottura dura ca. 3-4 min. Può variare secondo l'impasto e andrebbe pertanto provato individualmente.
- Durante il processo di cottura la spia verde si accende e si spegne alternativamente.
- Apra, dopo la cottura, l'apparecchio e prelevi la cialda pronta. Faccia attenzione quando rimuove la cialda, a non danneggiare il rivestimento delle superfici di cottura. Utilizzi pertanto solo una spatola in legno per non graffiare le superfici di cottura. Non utilizzi mai apparecchi da cucina metallici e con bordi appuntiti per prendere la cialda. Potrebbero danneggiare il rivestimento anti-aderente.
- Controlli il grado di cottura della cialda. Aumenti o riduca il tempo di cottura corrispondentemente, secondo necessità.
- **Dopo l'utilizzo staccare la spina.**

### **Consigli per una migliore riuscita**

L'impasto dovrebbe essere denso ma dovrebbe anche poter scorrere bene dal cucchiaino. Si dovrebbe introdurre una quantità di impasto tale che le forme inferiori non siano completamente riempite. Mai riempire troppo!

Lasciare raffreddare le cialde pronte su una griglia e poi cospargere con zucchero in polvere. Non impilare le cialde calde, altrimenti diventano morbide.

Per cialde fragranti, utilizzare acqua invece del latte.

Utilizzi solo farina di qualità.

Può cuocere cialde uniformi se tutti gli ingredienti hanno temperatura ambiente e l'impasto viene mescolato bene e uniformemente.

**Suggerimento:** Utilizzi burro sciolto, tiepido per l'impasto.

Le cialde hanno un sapore migliore se vengono consumate calde.

### **Pulizia, manutenzione e conservazione**



**Attenzione pericolo di scarica elettrica! Dopo l'utilizzo staccare la spina e lasciare raffreddare l'apparecchio a sufficienza. Mai immergere l'apparecchio in acqua né lavarlo sotto acqua corrente. La penetrazione di acqua all'interno dell'apparecchio**

### **può danneggiare l'apparecchio!**

- Pulisca le superfici di cottura con un panno leggermente inumidito, un pennello o una spazzola morbida, mentre sono ancora calde. Si possono pulire più facilmente quando sono leggermente calde. Non lavorare mai le superfici di cottura con rivestimento anti-aderente con oggetti appuntiti o duri. Il rivestimento potrebbe danneggiarsi. Passare sulle pareti interne e i bordi delle piastre della carta assorbente o un panno morbido solo leggermente inumidito.
- Passare esternamente sull'apparecchio un panno leggermente inumidito.
- Lasci raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo. Il cavo di rete può essere arrotolato dopo un completo raffreddamento nel supporto cavo sul fondo dell'apparecchio. Conservi l'apparecchio in un posto asciutto ed inaccessibile ai bambini.

### **Specifiche tecniche**

220-240V~ 50/60Hz 1000-1200W max.

Questo corrisponde alle Direttive CE.

### **Risoluzione dei problemi**

**Attenzione! Non apra mai da sé l'apparecchio in caso di problemi. Lasci svolgere le riparazioni sull'apparecchio o sul suo cavo solo da un Service-Center autorizzato.**

Controlli sulla base della seguente tabella se può risolvere il problema da solo:

Problema	Possibile causa/Risoluzione problemi
Nessuna funzione	- La spina è inserita nella presa?
L'impasto rimane incollato sulle superfici di cottura	- Ingrassi leggermente le superfici di cottura prima della cottura - La consistenza dell'impasto è troppo fluida - Provi altri tipi di farina - Provi altre ricette
Le cialde sono troppo chiare	- Fare cuocere le cialde un po' di più
Le cialde sono troppo scure	- Cuocere le cialde un po' meno
Le cialde sono dorate esternamente ma dentro non sono cotte	- L'impasto è troppo fluido o troppo denso, modifichi la composizione dell'impasto
L'impasto trabocca durante la cottura	- L'impasto per cialde viene distribuito alla chiusura dell'apparecchio e si solleva durante la cottura, utilizzi meno impasto

## Smaltimento

Smaltire l'imballaggio in modo genuino e conforme alle locali prescrizione riguardo ai rifiuti. Gettare cartone e carta nella carta vecchia, foglie nella raccolta di materiale di valore. Questo prodotto non deve essere gettato nei rifiuti domestici, ma deve essere portato ad un punto raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Il simbolo (bidone delle immondizie con croce) sul prodotto, nelle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio lo indica. Alle domande riguardo allo smaltimento risponde il centro comunale di smaltimento dei rifiuti. I materiali sono riutilizzabili conforme al loro contrassegno. Riutilizzando il materiale o riutilizzando apparecchi vecchi, si contribuisce



alla protezione ambientale. Si prega di domandare all'amministrazione comunale del competente centro di smaltimento dei rifiuti (punto raccolta apparecchi vecchi del centro comunale di smaltimento dei rifiuti). Portare l'apparecchio ad uno smaltimento dei rifiuti compatibile con l'ambiente.

## Garanzia

Garantiamo per l'apparecchio distribuito da noi una garanzia di 24 mesi. Questa inizia dalla data d'acquisto (scontrino della cassa). In caso di guasto, è necessario dare al vostro venditore l'apparecchio completo nell'imballaggio originale con indicazione del guasto e ricevuta d'acquisto originale (scontrino della cassa), che è necessario per una riparazione gratuita od una sostituzione.

La garanzia comprende la rimozione di difetti dell'apparecchio causati da errori di materiale o di produzione, a nostra scelta mediante riparazione o sostituzione. Questi servizi non prolungano il periodo di garanzia. Non dà diritto ad una nuova garanzia.

Si prega di non inviare senza richiesta apparecchi come pacchetti.

Una dettagliata descrizione del reclamo, riduce la durata della lavorazione.

Richiediamo la comprensione per il fatto che qualsiasi richiesta di condiscendenza sia esclusa:

- allo scadere della durata dovuta al tipo di costruzione e soprattutto per batterie, accumulatori e lampadine ecc.
- per accessori di consumo e pezzi soggetti all'usura, come ad es. cinghie di trazione, carbone per motore, spazzolini, dischi abrasivi, frullatore a mano, coltello circolare ecc.
- in caso di rottura come ad es. vetro, porcellana o plastica
- in caso di danni di trasporto, uso errato come pure
- in caso di manutenzione e pulizia insufficiente e in caso di non osservanza delle indicazioni di utilizzo e di montaggio
- in caso di influenze chimiche e /o elettrochimiche
- in caso di funzionamento con tipo di corrente errato ossia tensione di corrente ed in caso di allacciamento a a fonti di corrente inadatte
- in caso di condizioni ambientali anomale
- come pure quando riparazioni ed interventi vengono effettuate da persone non autorizzate dal produttore o
- se ai nostri apparecchi vengono applicati pezzi di ricambio, o accessori che non

- sono originali o se
- hanno causato difetto in contatto con materiali inadatti.

Importatore:  
Prodomus Vertriebs-GmbH  
Landsbergerstraße 439  
81241 München

Salvo cambiament

Versione 04/2015